



## Un “ car rapide ”, un transport en commun sénégalais au Musée de l’Homme de Paris : projet muséologique mai 2015

Alain Epelboin, Ndiabou Segá Touré

### ► To cite this version:

Alain Epelboin, Ndiabou Segá Touré. Un “ car rapide ”, un transport en commun sénégalais au Musée de l’Homme de Paris : projet muséologique mai 2015. 2015. hal-01183033

**HAL Id: hal-01183033**

**<https://hal.science/hal-01183033>**

Preprint submitted on 5 Aug 2015

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L’archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d’enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# *Un transport en commun sénégalais au Musée de l'Homme de Paris*



2 juin 2015 A. Epelboin & N. S. Toure







## PEINTRES DECORATEURS DE CARS RAPIDES

EL-H SALIOU KANE - Tél: 221 70 469 84 82  
PAPE OMAR POUYE - Tél: 221 77 349 41 71

MALICK SECK apprenti

TRESSÉUR DE PLASTIQUES SALIOU NDOUR (CÔLOMBANE)  
TOILER DJIBY MENDY (Sicap Liberté 3)

PEINTRE ADAMA DIOUF (Sicap Liberté 3)

TAPISSIER EL-H MAKHETTE DIENG (" " ")

MENUISIERS METALLIQUES : SALIOU & Serigne DIOP

REALISATION DU "CHEF-D'ŒUVRE"

El-h Saliou KANE - PAPE OMAR POUYE

Aldin Epelboin (CNRS-MNHN-PARIS)

Ndiabou Segha TOURÉ (UCAD-DAKAR)

ALIOUNE THIAM (CETUD-DAKAR)

Pape Mamadou SALL (DAKAR)

Ibrahima Diop (Sicap Liberté 3)

REALISATION TECHNIQUE (STUDIO AD HOC)

Denis Pegaz Blanc, Maelle Joly, Jean Philippe  
Lommarque, Pape Ibrahima Biteye

## RECUPERATEURS D'AMULETS

MBACKE SENE (MBEUBEUS)

ALIOUNE DIOUF (JOAL) COLLECTION ALEP



© 2015 MUSÉE DE L'HOMME PARIS.



## Enquête ethnographique sur les cars rapides







Une deuxième vie d'objets industriels recyclés dans les pays du sud







Un objet industriel du nord, réapproprié par les artisans, artistes et tradipraticiens des sud







Une projection du corps social, un lieu à protéger contre les accidents, les forces de l'ordre, les djinns, les mauvaises langues, par des dessins, des écrits, des amulettes islamo-sénégalaises





## Étapes du projet car rapide MDH s/c Studio a d hoc

### Au Sénégal

- enquête ethnographique sur les cars rapides ;
- en collaboration avec le CETUD, acquisition à St Louis d'un car de transport en commun sénégalais Saviem Renault SG2 ;
- transport à Dakar dans un lieu protégé, le parking de la mairie de SICAP Liberté 3 ;
- dépollution, nettoyage, extraction des organes pesants, restauration de la carrosserie ;
- réfection et complémentation des écritures et peintures artisanales extérieures et intérieures, des équipements ornementaux et des protections magiques usuelles et originales, sous la direction de El Hadj Saliou Kane, Pape Omar Pouye, Alain Epelboin, Ndiabou Sega Touré, Pape Sall & Co ;
- réalisation de 4 trompe l'œil sur les fenêtres (babord), obturées par des écrans vidéos, représentant des passagers ;
- réalisation de 4 tableaux intérieurs, figurant le voyage du car rapide de St Louis au Musée de l'Homme ;
- préparation pour le transport en container jusqu'au locaux du Studio ad hoc pour finition et éventuelle découpe afin de le faire pénétrer dans le MDH ;
- transport du Studio ad hoc et installation au MDH Paris ;
- réalisation d'un film sur les différentes phases de réfection du camion, réalisation du décor, portrait des artistes, etc.



# Les cars rapides, symboles du Sénégal, au Musée de l'Homme à Paris

Par : RFI.FR | Le 20 mai, 2015 à 09:05:46 | Lu 2676 fois | 24 Commentaires

**Carine Frenk, correspondante de RFI à Dakar**



Sur le parking de la mairie de Liberté 3, à Dakar, un vieux car rapide en train d'être repeint. Carine Frenk/RFI

Le nouveau Musée de l'Homme, qui rouvrira en octobre prochain à Paris, présentera dans ses collections un « car rapide » sénégalais.

Les cars rapides, ce sont des fourgonnettes jaune et bleu, décorées à la main, qui sillonnent les rues des grandes villes du Sénégal. Des milliers de Sénégalais les empruntent chaque jour. Depuis 2005, le gouvernement s'est lancé dans un programme de renouvellement du parc. Les cars rapides sont remplacés par des bus de marques indiennes et chinoises. Leur place sera donc bientôt au musée.

Comme il y a les fameux bus rouges de Londres ou les taxis jaunes de New York, les cars rapides sont l'un des symboles du Sénégal. Mais d'ici 2018, ils auront disparu de la circulation. « Ces véhicules ont fait leur temps, explique Alioune Thiam, directeur général du Conseil exécutif des transports urbains de Dakar (Cetud). Ils ont rendu énormément de services aux populations en termes de mobilité. Mais voilà qu'aujourd'hui, ce sont des véhicules polluants qui sont source d'insécurité routière. Il fallait bien procéder à leur renouvellement et procéder également à la professionnalisation des acteurs. »

Sur le parking de la mairie de Liberté 3, un de ces vieux cars rapides est en train d'être repeint. C'est lui qui représentera ses condisciples disparus au nouveau Musée de l'Homme afin de témoigner d'une époque.

Alain Epelboin, un des commissaires scientifiques du Musée de l'Homme : « Ces cars rapides, au départ, ce sont des objets mis au rebut du Nord, qui ont été revendus dans les pays du Sud. Mais ils ont été réinvestis à la fois par des savoir-faire techniques, de mécanique, de débrouillardise et en même temps, réinvestis en termes d'objets esthétiques par des peintures spécifiques, mais également par toute une série de protections magiques correspondant aux cultures sénégalaises.

Le rôle d'un musée, c'est justement de garder pour les générations futures, les témoignages des cultures matérielles et immatérielles. Nous sommes dans notre rôle». Un car rapide en face de la tour Eiffel, ce sera à partir du 17 octobre prochain.



**El Hadj Saliou Kane, Pape Omar Pouye et leur apprenti, Malick Sène  
peintres de cars rapide  
auteurs et concepteurs du chef-d'œuvre d'art populaire**



























**1er juin 1965** : SAVIEM lance la Super-Goélette SG2 (3T5 de base) et le Super-Galion SG4 (5T950 de base) dérivés des véhicules précédents avec les moteurs Renault 671 essence et 580 diesel

**juin 1967** : sortie du SB2 4 cylindres 88×88, 10 cv, traction avant, version essence et diesel PTC. : 4 T 250

**3 novembre 1967** : contrat de licence avec AVIA, entreprise tchèque pour fabriquer des SG2 et des SG4

**fin juillet 1968** : les SG2 et SG4 sont équipés en série de nouveaux moteurs les Renault 817 (essence) ou 712 (diesel) aux choix de l'utilisateur

**1971** : les différentes versions du SG2 peuvent recevoir en option une boîte automatique Borg-Warner accompagnée d'un freinage assisté par servo-frein

**1975** : lancement du SG3 de 4,5 T dérivé du SG2 mais avec des pneus jumelés à l'arrière

<http://www.lesoleil.sn/> 7 août 2013

*Le célèbre car-rapide Renault assure le transport en commun urbain dans les grandes villes, en concurrence avec les bus et les taxis collectifs. Il est progressivement remplacé par des mini-bus de fabrication indienne, assemblés à Dakar, les Tata. Le processus de renouvellement du parc de transport en commun de la région de Dakar se poursuit avec la remise de minibus de marque Tata aux membres de l'Association pour le financement du transport urbain (Aftu) Entré dans sa phase active à partir de 2005, le programme de renouvellement du parc de « cars rapides » et de « ndiagandiaye » s'appuie sur les opérateurs exerçant déjà dans le secteur et qui se sont organisés en 15 groupements d'intérêt. 505 minibus de marque Tata qui ont été mis en circulation entre décembre 2005 et septembre 2008.*







République du Sénégal  
\*\*\*  
**CONSEIL EXECUTIF DES TRANSPORTS URBAINS DE DAKAR**  
Etablissement public à caractère professionnel  
\*\*\*

**Le Directeur Général**

N° 00001 ..... CETUD/DG  
22 AVR 2015  
Dakar, le .....

### Autorisation d'enlèvement d'un "car rapide" réformé

Je soussigné, Alioune THIAM, Directeur général du Conseil exécutif des Transports urbains de Dakar (CETUD), atteste avoir accordé aux responsables désignés par le Musée de l'Homme (17 Place du Trocadéro, 75116 Paris, FRANCE) l'autorisation d'enlever et de transporter, à leurs peines et soins, un « car rapide » réformé dans le cadre du programme de modernisation des transports urbains de Saint-Louis.

Le don de ce « car rapide » réformé est la contribution du CETUD au projet de valorisation du patrimoine culturel sénégalais entrepris par le Musée de l'Homme, en collaboration avec l'UCAD, l'IFAN et l'IRD.

Cette autorisation est délivrée pour servir et valoir ce que de droit.

**Alioune THIAM**  
Le Directeur Général



**TRANSPORT URBAIN - 46 NOUVEAUX BUS  
«TATA» À SAINT-LOUIS : le DG du CETUD  
donne les caractéristiques des véhicules  
(vidéo)**

En marge du point de presse sur les enjeux du programme de modernisation des parcs automobiles régionaux, Alioune THIAM, le directeur général du CETUD est revenu sur les caractéristiques des 46 nouveaux bus «Tata» qui seront livrés à Saint-Louis en février 2014. Suivez ses explications.

Same di 24 Janvier 2015 - 14:18





## Restauration de la carrosserie et peinture de fond









## De la broderie sur drap au car rapide : fleurs, *fëlër*





## De la broderie sur drap au car rapide : fruits et papillon





De la broderie sur drap au car rapide :  
le paon, *Jàmm Joob* = oiseau des Diop, emblème du palais présidentiel





## De la broderie au car rapide : le pigeon





# Aigles





La main ..., l'œil protecteur, le visage féminin en forme de cœur,  
le Baye Fall au gourdin, disciple de Cheikh Ibra Fall (mouride)





## Le cheval, animal noble par excellence



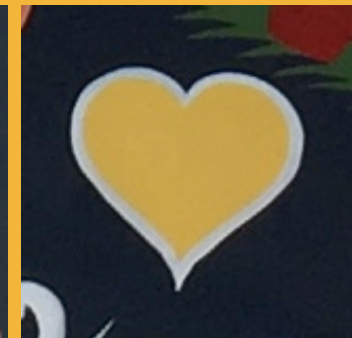


# Le lapin à la carotte, un échappé de l'abécédaire des enfants





## Motifs divers, d'origine étrangère





## L'apprentissage du Coran







Le paysan grimpant sur le cocotier  
*baykat bi ci koko bi*

Chasseur fuyant le lion qu'il a  
manqué pour trouver refuge dans un  
arbre habité par un serpent





Al Bourakh, le cheval du Prophète,  
représenté ici avec des caractères féminins





# Lat-Dior Diop (1842-1886) et son coursier Malal : le minaret de la mosquée de Touba







1894 Cheikh Ahmadou Bamba, déporté au  
Gabon et la famille de djinns / *Seriñ*  
*Tuubaa ; jinne yi*

L'arène de lutte





CAMP THIA ROYE 1944

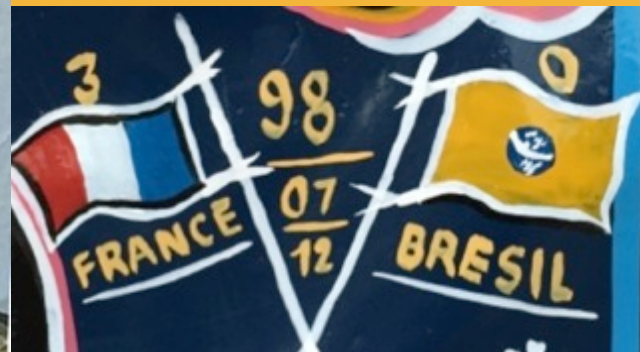
DK

1944 Massacre par l'armée française  
de tirailleurs sénégalais maltraités et révoltés  
au retour de la guerre

1960 Indépendance du Sénégal

1998 Victoire de la France en coupe du monde

2002 Victoire du Sénégal 1 à 0 sur la France



1  
SENEGAL

31 - 05 - 2002

0  
FRANCE





*Bàrsa wallà Barsàq : Barca ou la mort des migrants au fond de la mer, 2002-> 2015*



**Naufrage du Diola, 26 septembre 2002**



## Écritures coraniques protectrices en arabe

إِقْرَأْ

« Écris »

وَصَفَّ مِنْ النَّاسِ

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ

فَتِيْلَا جَدِيْلَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



## Écritures en wolof



« Kaar » (formule de protection)



Dites « Kaar » (formule de protection)



« On y va »



« Comment vas-tu ? »



De Dakar à Paris

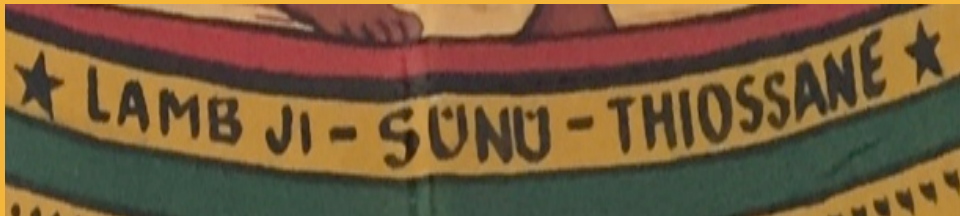




## Écritures en wolof



« Bonne éducation et courtoisie »



« Arène de lutte »



« Faire la paix »



« Regroupement des transporteurs  
de Thiès »



« Parler peu,  
agir beaucoup »



## Écritures en français

*Deffanse de Gualher*

*Deffanse de Fumer*

SG2

25 Pls

*Super Cam Rapide*

SOCIÉTÉ - MUSULMANE

BONNE MÈRE

TRANSPORT *En* COMMUN

TRANSPOT *En* COMMUN

★ MAYMA MA WATH  
"Fais moi descendre"

★ "YOBALÉMA" ★  
"Amène moi"



## Le pare-brise de la cabine avant



Disciple de Cheikh Ibra Fall (Mouride)



Disciple de Cheikh (Ahmad Tidjane, fondateur de la confrérie Tidjane)





## La cabine avant





## La cabine avant





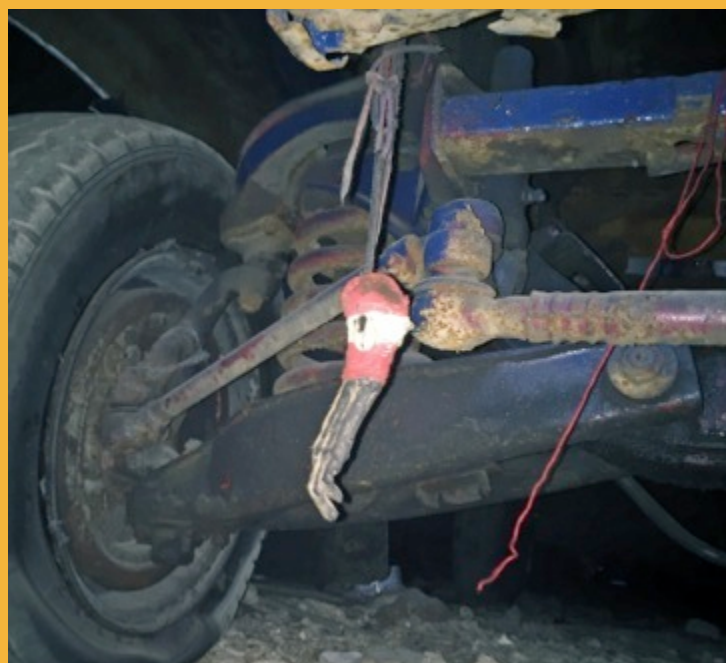
## La cabine avant





## Les dessous du car rapide : amulettes protectrices

La patte de singe suspendu, l'os de boeuf, la queue de cheval, la sandale d'enfant, le bidon de liquide de frein contre les accidents et les malfaisants





# Les dessous du véhicule : art signalétique et protecteur sur pneumatique

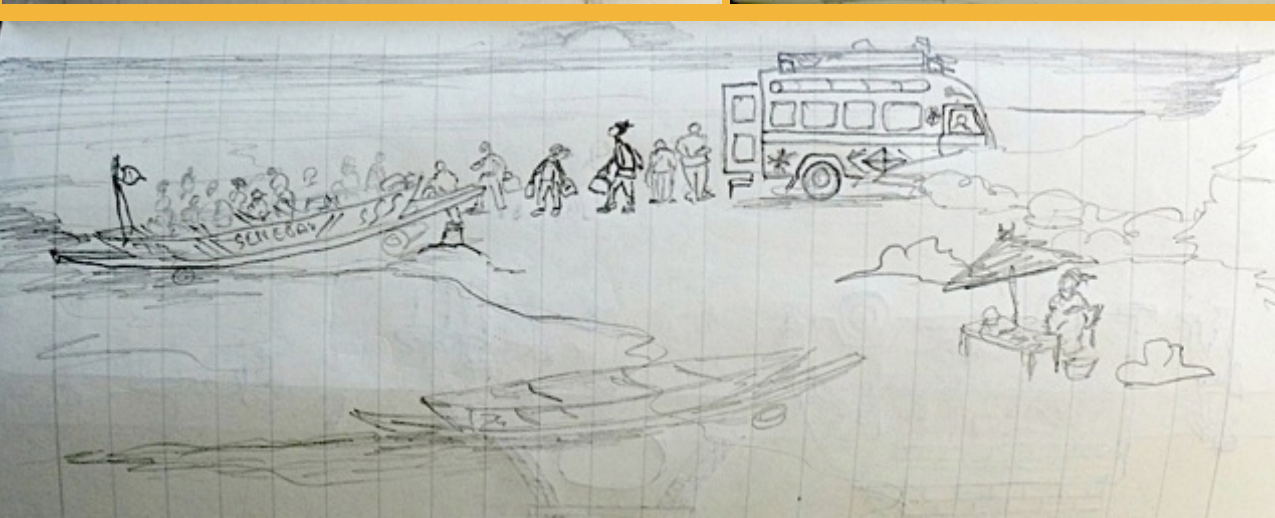
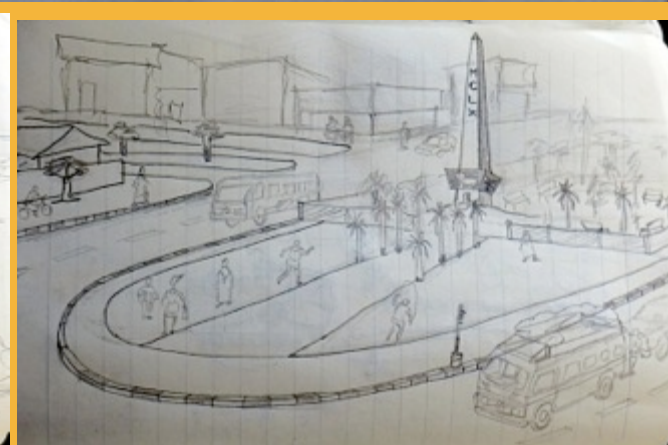
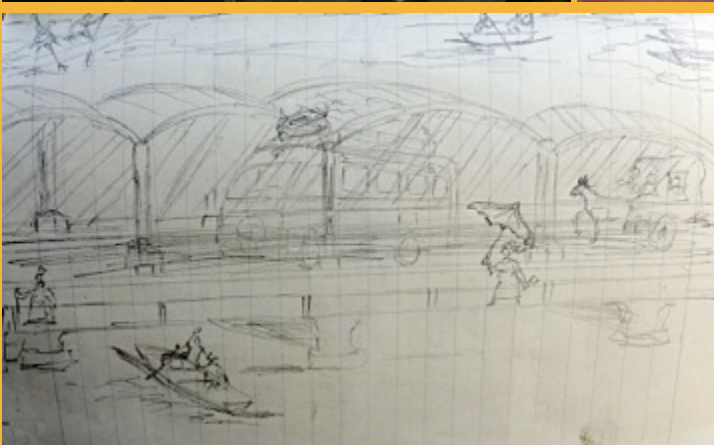




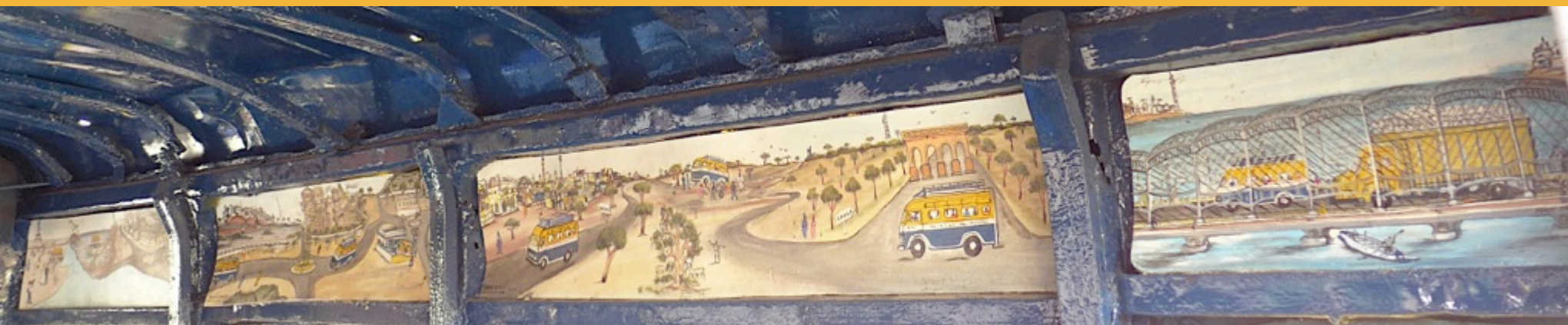
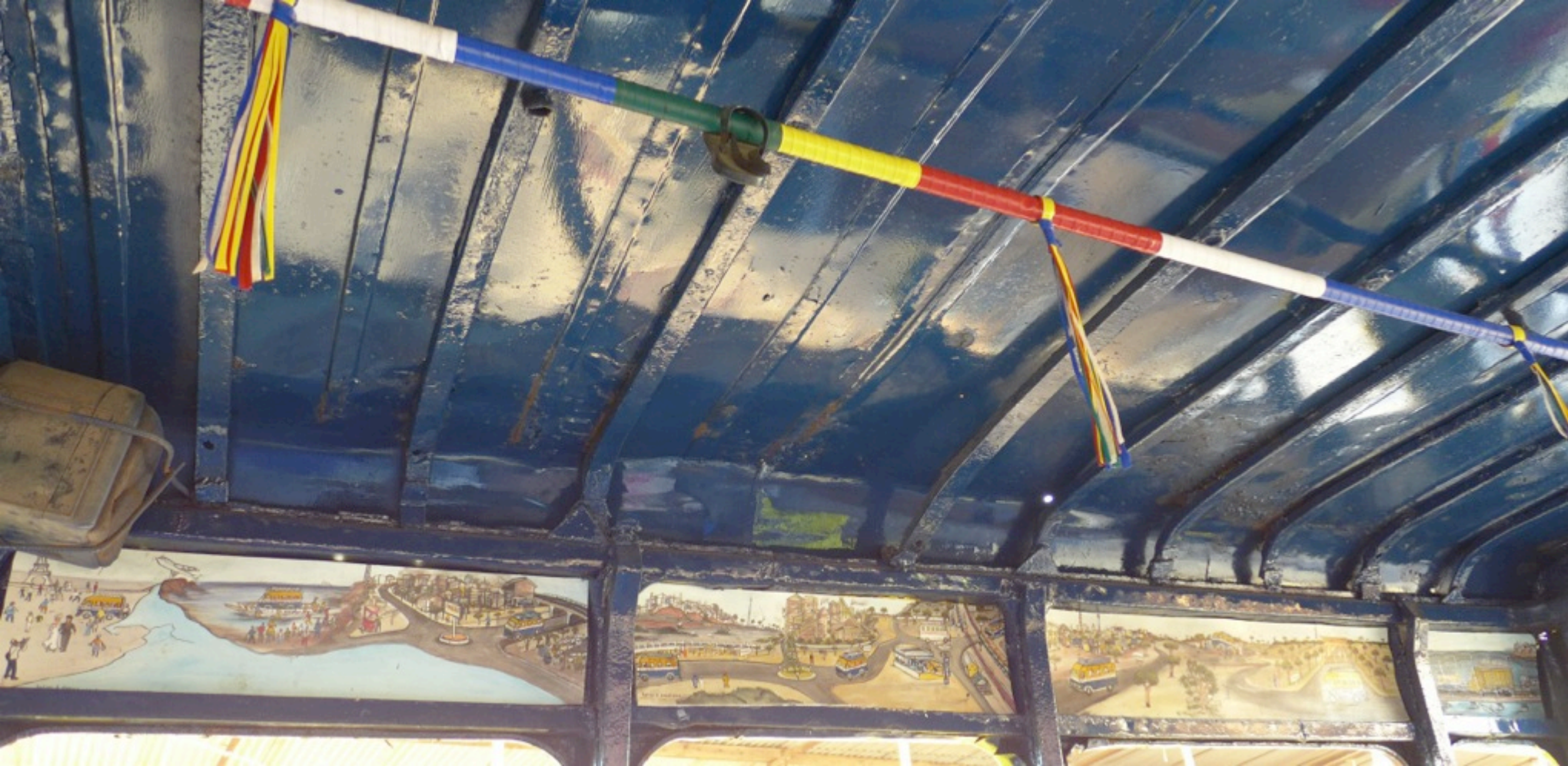
## Le salon : images de sportifs, de révoltés et de chanteuses





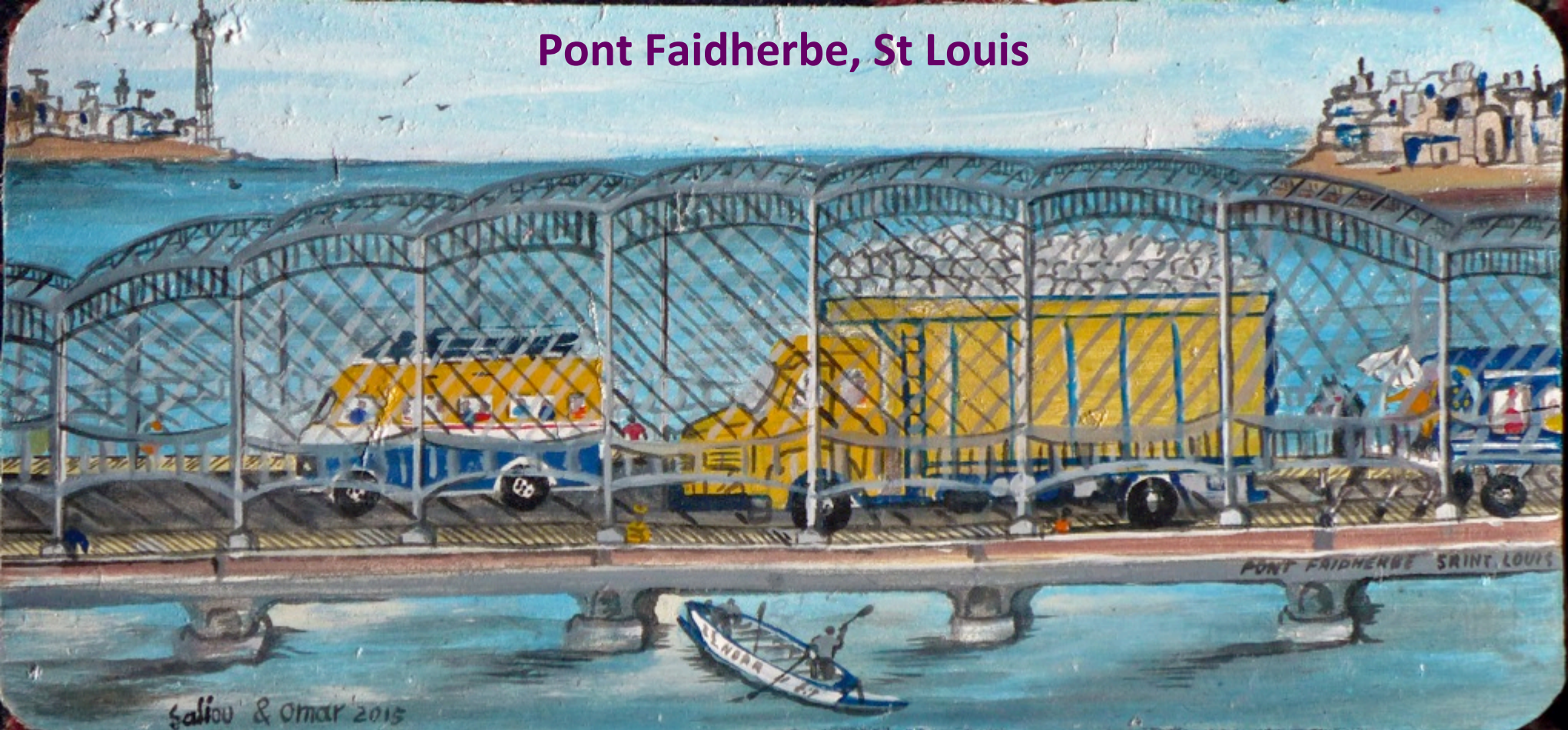






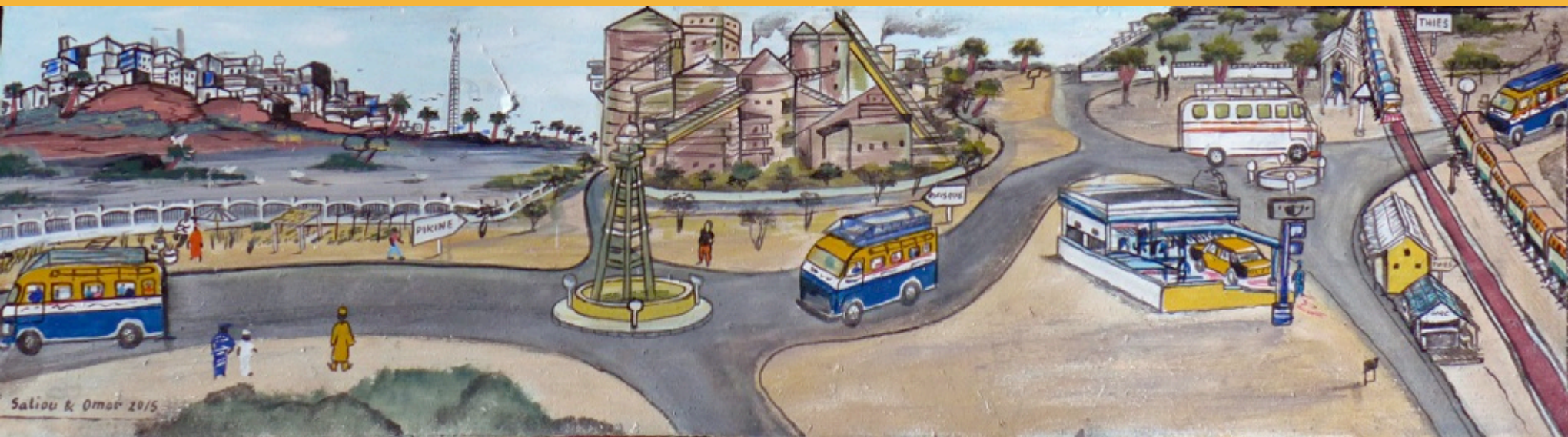


Pont Faidherbe, St Louis



Tivaouane, Kebemer, Louga





## Pikine, Rufisque, Thiès



**Musée de l'Homme à Paris (mariés et vendeurs sénégalais clandestins),  
Sounbedioune, embarquement des Barca barkhat, Dakar**



L'avant de la galerie porte-bagages :  
évocation de l'Euro, en boucle de ceinture serrée  
2002 Naufrage du Diola

2002-> Mort en mer de migrants voulant rejoindre « Barcelone





## L'arrière de la galerie porte-bagages





## Le « chef d'œuvre » destiné au Musée de l'Homme de Paris













2 juin 2015 A. Epelboin & N. S. Toure (document provisoire)

